

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1981)

**Vorwort:** Prefacio  
**Autor:** Hay, Alexandre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PREFACIO

*Para la Cruz Roja, 1981 es el año de la Conferencia Internacional celebrada en Manila. Para el CICR —junto con sus múltiples habituales operaciones— esa Conferencia alumbra una gran esperanza y es, a fin de cuentas, un éxito seguro.*

*Una gran esperanza, pues el CICR deseaba comunicar un mensaje en los discursos oficiales, en los debates, en las resoluciones.*

*Un éxito seguro, pues estamos persuadidos de que se nos escucha ampliamente: tanto por lo que atañe a la cuestión del respeto al enemigo caído, a las actividades del CICR en favor de las víctimas de toda índole de conflictos, a la cuestión de los refugiados, a la paz, al desarme, como por lo que respecta a la difusión del derecho humanitario, se alcanzaron los objetivos fijados.*

*Pero, simultáneamente, sobre el terreno, el CICR se enfrentaba con dificultades que eran la negación misma de los logros de la Conferencia. Incluso en los conflictos internacionales « clásicos », se planteaban ciertos problemas de inédita gravedad.*

*Pero no deseamos dar, en la introducción de este Informe anual, un grito de alarma, como lo dimos en Manila. Deseamos, más bien, recordar los positivos resultados obtenidos en 1981. Queremos, a pesar de las violaciones de las normas humanitarias, pensar en la diferencia que habrán supuesto, una vez más, para miles de prisioneros de guerra o detenidos políticos, las visitas sin testigos de nuestros delegados; en la felicidad de los numerosos familiares reunidos, una vez más también gracias a la acción de la Agencia Central de Búsquedas; en el alivio de los innumerables heridos asistidos por nuestros médicos, de los hambrientos sustentados, de los refugiados acogidos.*

*Queremos pensar, asimismo, en la armoniosa colaboración, a lo largo de 1981, con nuestra hermana la Liga y con las Sociedades nacionales de nuestro Movimiento, con el ACNUR, con el UNICEF, con tantas otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.*

*Así pues, deseamos hacer el balance no sólo de los sufrimientos y de las violaciones, de los fracasos y de las negativas, sino también de las razones para creer y seguir esperando en el ser humano.*

Alexandre HAY  
Presidente del CICR

